

# Restaurang Torsgatan 34 AB

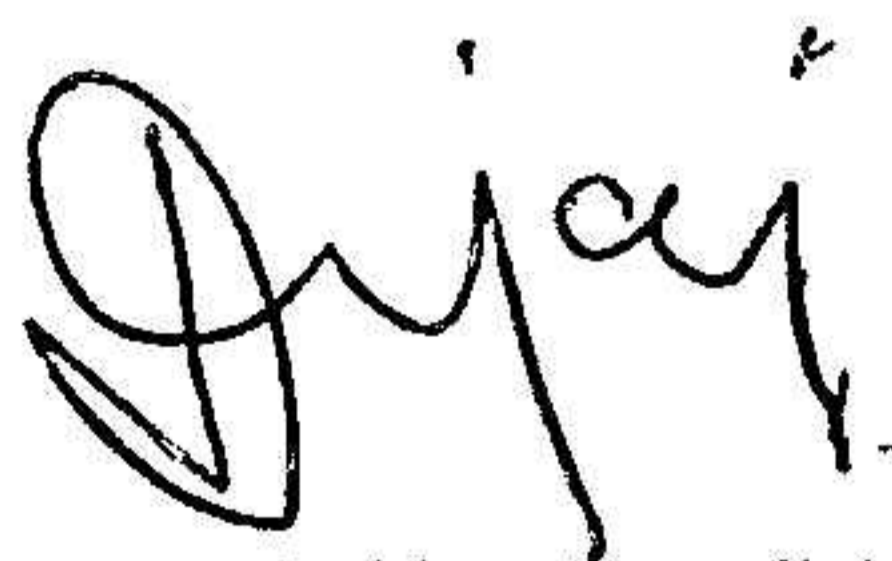
Org nr 556331-3229

## ÅRSREDOVISNING för räkenskapsåret 2024

### Fastställelseintyg

Undertecknad styrelseledamot intygar härmed att en med denna undertecknade kopia  
likalydande resultat- och balansräkning blivit fastställd på ordinarie bolagsstämma  
2025-06-30. Stämman beslöt tillika godkänna styrelsens förslag till vinstdisposition.

Stockholm den 2025-06-30



Labinot Demaliaj  
Styrelseordförande

Restaurang Torsgatan 34 AB  
556331-3229

## ÅRSREDOVISNING 2024

Styrelsen för Restaurang Torsgatan 34 AB får härmed avge årsredovisningen för räkenskapsåret 2024-01-01 -- 2024-12-31. Verksamhetsåret är bolagets trettiosjätte. Bolaget registrerades 1988-08-26.

Alla belopp redovisas, om inte annat anges, i kronor (kr). Uppgifter inom parentes avser föregående år.

## FÖRVALTNINGSBERÄTTELSE

### Verksamhet

#### Allmänt om verksamheten

Bolaget bedriver restaurangverksamhet genom Restaurang Peppar på Torsgatan 34 i Stockholm. Bolaget har sitt säte i Stockholm.

Bolaget är helägt dotterföretag till GuldpärLAN Group AB (556931-7869), med säte i Stockholm.

#### Väsentliga händelser

År 2023 bytte bolaget ägare, efter 35 år med grundaren. Samtidigt bytte bolaget namn från P.A. Nordstedt AB till Restaurang Torsgatan 34 AB. Restaurangens koncept och namn, Peppar, kommer att kvarstå utan ändringar.

I övrigt har inga väsentliga händelser inträffat under räkenskapsåret.

<b>Flerårsöversikt (kkr)</b>	<b>2024</b>	<b>2023</b>	<b>2022</b>	<b>2021</b>
Nettoomsättning	6 930	6 685	7 363	5 766
Resultat efter finansiella poster	75	-143	605	130
Soliditet *	36%	43%	62%	48%

(\* just. eget kapital inkl. 79,4% av obeskr. res. / balansomslutningen)

### Förändringar i eget kapital

	<b>Aktie- kapital</b>	<b>Reserv- fond</b>	<b>Balanserad vinst</b>	<b>Årets resultat</b>	<b>Totalt</b>
Belopp vid årets ingång	100 000	20 000	540 172	-23 037	637 135
Överfört till balanserat resultat			-23 037	23 037	0
Årets resultat				32 264	32 264
Belopp vid årets utgång	100 000	20 000	517 135	32 264	669 399

Restaurang Torsgatan 34 AB  
556331-3229

### Resultatdisposition

Styrelsen föreslår att till förfogande stående vinstmedel:

balanserat resultat	517 135
årets resultat	<u>32 264</u>
	<b>549 399</b>

behandlas så att	
i ny räkning överföres	<u>549 399</u>
	<b>549 399</b>

Bolagets resultat och ställning i övrigt framgår av efterföljande resultat- och balansräkning med tillhörande tilläggsupplysningar och noter.

Restaurang Torsgatan 34 AB  
556331-3229

		2024-01-01 -- 2024-12-31	2023-01-01 -- 2023-12-31
<b>RESULTATRÄKNING</b>	NOT		
Kr			
<b>Rörelsens intäkter m.m.</b>			
Nettoomsättning		6 929 876	6 685 340
Övriga intäkter		50 226	33 404
<b>Summa</b>		<b>6 980 102</b>	<b>6 718 744</b>
<b>Rörelsens kostnader</b>			
Råvaror och förnödenheter		-2 303 895	-2 050 001
Övriga externa kostnader		-1 830 487	-1 657 488
Personalkostnader	2	-2 724 537	-3 164 525
Avskrivningar materiella anläggningstillgångar		-10 333	-12 541
<b>Summa</b>		<b>-6 869 252</b>	<b>-6 884 555</b>
<b>Rörelseresultat</b>		<b>110 850</b>	<b>-165 811</b>
<b>Finansiella poster</b>			
Ränteintäkter och liknande resultatposter		1 819	23 541
Räntekostnader och liknande resultatposter		-37 216	-584
<b>Summa finansiella poster</b>		<b>-35 397</b>	<b>22 957</b>
<b>Resultat efter finansiella poster</b>		<b>75 453</b>	<b>-142 854</b>
<b>Bokslutsdispositioner</b>			
Återföring av periodiseringsfond		0	120 000
Avsättning till periodiseringsfond		-25 000	0
<b>Summa bokslutsdispositioner</b>		<b>-25 000</b>	<b>120 000</b>
<b>Resultat innan skatt</b>		<b>50 453</b>	<b>-22 854</b>
Skatt	3	-18 189	-183
<b>ÅRETS RESULTAT</b>		<b>32 264</b>	<b>-23 037</b>

20250703;2025070732551

Addo Sign ID-nummer: 63b7cec0-62a3-4670-8dd1-2f37a263180c

Restaurang Torsgatan 34 AB  
556331-3229

**BALANSRÄKNING**

NOT 2024-12-31

2023-12-31

Kr

**TILLGÅNGAR**

**Anläggningstillgångar**

**Materiella anläggningstillgångar**

Inventarier 4 151 271 24 054

Konst 5 16 000 16 000

*Summa immateriella anläggningstillgångar* 167 271 40 054

**Finansiella anläggningstillgångar**

Fordringar koncernföretag 1 118 182 0

Andra långfristiga placeringar 91 184 91 184

*Summa materiella anläggningstillgångar* 1 209 366 91 184

**Summa anläggningstillgångar** 1 376 637 131 238

**Omsättningstillgångar**

**Varulager mm** 126 628 179 401

**Kortfristiga fordringar**

Kundfordringar 0 158 148

Övriga fordringar 140 492 9 097

Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter 215 397 218 448

*Summa kortfristiga fordringar* 355 889 385 693

**Kassa och bank** 509 308 1 143 255

*Summa omsättningstillgångar* 991 825 1 708 349

**SUMMA TILLGÅNGAR** 2 368 462 1 839 587

bank=20250703;2025070732552

Addo Sign ID-nummer: 63b7cec0-62a3-4670-8dd1-2f37a263180c

Restaurang Torsgatan 34 AB  
556331-3229

EGET KAPITAL OCH SKULDER	NOT	2024-12-31	2023-12-31
<b>Eget kapital</b>			
<i>Bundet eget kapital</i>			
Aktiekapital (1 000 st)		100 000	100 000
Reservfond		20 000	20 000
<b><i>Summa bundet eget kapital</i></b>		<b>120 000</b>	<b>120 000</b>
<i>Fritt eget kapital</i>			
Balanserat resultat		517 135	540 172
Årets resultat		32 264	-23 037
<b><i>Summa fritt eget kapital</i></b>		<b>549 399</b>	<b>517 135</b>
<b>Summa eget kapital</b>		<b>669 399</b>	<b>637 135</b>
<b>Obeskattade reserver</b>	6		
Periodiseringsfonder		229 000	204 000
<b><i>Summa obeskattade reserver</i></b>		<b>229 000</b>	<b>204 000</b>
<b>Långfristiga skulder</b>			
Övriga avsättningar		70 393	70 393
<b><i>Summa långfristiga skulder</i></b>		<b>70 393</b>	<b>70 393</b>
<b>Kortfristiga skulder</b>			
Leverantörsskulder		639 895	242 449
Skatteskulder		0	74 451
Övriga skulder		376 581	318 663
Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter		383 194	292 496
<b><i>Summa kortfristiga skulder</i></b>		<b>1 399 670</b>	<b>928 059</b>
<b>SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER</b>		<b>2 368 462</b>	<b>1 839 587</b>

Addo Sign ID-nummer: 63b7cec0-62a3-4670-8ddd1-2f37a263180c

Restaurang Torsgatan 34 AB  
556331-3229

## NOTER

### Not 1 Redovisningsprinciper

#### Allmänna upplysningar

Tillämpade redovisningsprinciper överensstämmer med ÅRL samt BFNAR 2016:10 (K2).  
Bolaget har ej ändrat några redovisningsprinciper mot föregående år.

#### Avskrivningar

I resultaträkningen belastas rörelseresultatet med avskrivningar enligt plan, vilka beräknas på ursprungliga anskaffningsvärden och baseras på tillgångarnas bedömda ekonomiska livslängd.

Maskiner och inventarier 5 år  
Konst skrivs ej av enligt gällande regler

#### Nyckeltalsdefinitioner

Nettoomsättning

Rörelsens huvudintäkter, fakturerade kostnader, sidointäkter samt intäktskorrigeringar.

Resultat efter finansiella poster

Resultat efter finansiella intäkter och kostnader, men före extraordinära intäkter och kostnader.

Soliditet (%)

Justerat eget kapital (eget kapital och obeskattade reserver med avdrag för uppskjuten skatt)  
i procent av balansomslutning.

### Noter till resultaträkningen

	2024-01-01 -- 2024-12-31	2023-01-01 -- 2023-12-31
--	-----------------------------	-----------------------------

#### *Medelantal anställda*

Medelantalet anställda bygger på av bolaget betalda närvarotimmar relaterade till en normal arbetstid.

Medelantal anställda har varit	8	8
--------------------------------	---	---

Restaurang Torsgatan 34 AB  
556331-3229

	2024-01-01 -- 2024-12-31	2023-01-01 -- 2023-12-31
<b>Not 3 Skatt</b>		
Bolagsskatt avseende årets resultat	-18 189	-183
	<b>-18 189</b>	<b>-183</b>

## Noter till balansräkningen

	2024-12-31	2023-12-31
<b>Not 4 Materiella anläggningstillgångar</b>		
<b>Inventarier</b>		
<i>Anskaffningsvärde</i>		
Ingående anskaffningsvärde	2 445 487	2 445 487
Årets inköp	137 550	0
<i>Utgående ackumulerat anskaffningsvärde</i>	2 583 037	2 445 487
<i>Akkumulerade avskrivningar</i>		
Ingående ackumulerade avskrivningar	-2 421 433	-2 408 892
Årets avskrivningar	-10 333	-12 541
<i>Utgående ackumulerat avskrivningar</i>	-2 431 766	-2 421 433
<b>Bokfört värde inventarier</b>	<b>151 271</b>	<b>24 054</b>

	2024-12-31	2023-12-31
<b>Not 5 Konst</b>		
Ingående anskaffningsvärde	16 000	16 000
<b>Bokfört värde konst</b>	<b>16 000</b>	<b>16 000</b>

*Konst skrivs ej av enligt gällande regler*

	2024-12-31	2023-12-31
<b>Not 6 Obeskattade reserver</b>		
Periodiseringsfond, Beskattningsår 2019	22 000	22 000
Periodiseringsfond, Beskattningsår 2021	32 000	32 000
Periodiseringsfond, Beskattningsår 2022	150 000	150 000
Periodiseringsfond, Beskattningsår 2024	25 000	0
	<b>229 000</b>	<b>204 000</b>

Restaurang Torsgatan 34 AB  
556331-3229

## Övriga noter

	2024-12-31	2023-12-31
<b>Not 7 Ställda säkerheter och ansvarsförbindelser</b>		
<i>Panter och därmed jämförliga säkerheter som har ställts för egna skulder och avsättningar.</i>		
Kapitalförsäkring för pensionsåtagande	70 393	70 393
Företagsinteckningar	1 000 000	1 000 000

## Not 8 Väsentliga händelser efter räkenskapsårets slut

Styrelsen bedömer att de osäkra tiderna och eventuellt stundande lågkonjunktur och handelskrig kan komma att ha en negativ effekt på företagets resultat för 2025 men styrelsen kan ej säga hur stor. Styrelsen följer aktivt utvecklingen och vidtar löpande åtgärder för att begränsa effekten.

Stockholm 2025-06-

Labinot Demaliaj  
Styrelseledamot

## REVISORSPÅTECKNING

Min revisionsberättelse har avgivits 2025-06-

Bengt Larsson  
Auktoriserad revisor

Signaturerna i detta dokument är juridiskt bindande. Dokumentet är signerat med Addo Sign säkra digitala signatur.  
Undertecknarens identitet registreras fysiskt i det elektroniska PDF-dokumentet och visas nedan.  
Alla tider anges i koordinerad universell tid (Coordinated Universal Time, UTC).

## Undertecknare



**LABINOT DEMALIAJ**  
terwmF2Zkj99ERmB9OcHkg

2025-06-30 06:34:58Z



**BENGT ANDERS LARSSON**  
+UOsgPlsGNDzcrjShCNGrA

2025-06-30 09:28:30Z

## Dokument i försändelsen

ÅR 2024 - Torsgatan 34 AB.pdf

SHA256: 11c9c57f424077c69bcef76cdfbb450c64220c1cdfaab55cde1343e9afb30180

Addo Sign ID-nummer: 63b7cec0-62a3-4670-8dd1-2f37a263180c



Dokumentet signeras digitalt med den säkra signeringstjänsten Addo Sign. Signaturbeviset i dokumentet säkras och valideras med det matematiska hashvärdet för originaldokumentet.

Dokumentet är låst för ändringar och tidsstämplat med ett certifikat från en betrodd tredje part. Alla kryptografiska signeringsbevis är inbäddade i PDF-dokumentet ifall de ska användas för validering i framtiden.

Hur man verifierar dokumentets äkthet  
Dokumentet är skyddat med ett Adobe CDS-certifikat. När dokumentet öppnas i Adobe Reader ser det ut att vara signerat genom Addo Sign signeringstjänst.

# Revisionsberättelse

Till bolagsstämman i Restaurang Torsgatan 34 AB  
Org.nr 556331-3229

## Rapport om årsredovisningen

### *Uttalanden*

Jag har utfört en revision av årsredovisningen för Restaurang Torsgatan 34 AB för räkenskapsåret 2024.

Enligt min uppfattning har årsredovisningen upprättats i enlighet med årsredovisningslagen och ger en i alla väsentliga avseenden rättvisande bild av Restaurang Torsgatan 34 ABs finansiella ställning per den 2024-12-31 och av dess finansiella resultat för året enligt årsredovisningslagen. Förvaltningsberättelsen är förenlig med årsredovisningens övriga delar.

Jag tillstyrker därför att bolagsstämman fastställer resultaträkningen och balansräkningen.

### *Grund för uttalanden*

Jag har utfört revisionen enligt International Standards on Auditing (ISA) och god revisionsred i Sverige. Mitt ansvar enligt dessa standarder beskrivs närmare i avsnittet *Revisorns ansvar*. Jag är oberoende i förhållande till Restaurang Torsgatan 34 AB enligt god revisorsred i Sverige och har i övrigt fullgjort mitt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Jag anser att de revisionsbevis jag har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för mina uttalanden.

### *Styrelsens ansvar*

Det är styrelsen som har ansvaret för att årsredovisningen upprättas och att den ger en rättvisande bild enligt årsredovisningslagen. Styrelsen ansvarar även för den interna kontroll som den bedömer är nödvändig för att upprätta en årsredovisning som inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag.

Vid upprättandet av årsredovisningen ansvarar styrelsen för bedömningen av bolagets förmåga att fortsätta verksamheten. Den upplyser, när så är tillämpligt, om förhållanden som kan påverka förmågan att fortsätta verksamheten och att använda antagandet om fortsatt drift. Antagandet om fortsatt drift tillämpas dock inte om beslut har fattats om att avveckla verksamheten.

### *Revisorns ansvar*

Mina mål är att uppnå en rimlig grad av säkerhet om huruvida årsredovisningen som helhet inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag, och att lämna en revisionsberättelse som innehåller mina uttalanden. Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men är ingen garanti för att en revision som utförs enligt ISA och god revisionsred i Sverige alltid kommer att upptäcka en väsentlig felaktighet om en sådan finns. Felaktigheter kan uppstå på grund av oegentligheter eller misstag och anses vara väsentliga om de enskilt eller tillsammans rimligen kan förväntas påverka de ekonomiska beslut som användare fattar med grund i årsredovisningen.

Som del av en revision enligt ISA använder jag professionellt omdöme och har en professionellt skeptisk inställning under hela revisionen. Dessutom:

- identifierar och bedömer jag riskerna för väsentliga felaktigheter i årsredovisningen, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag, utformar och utför granskningsåtgärder bland annat utifrån dessa risker och inhämtar revisionsbevis som är tillräckliga och ändamålsenliga för att utgöra en grund för mina uttalanden. Risker för att inte upptäcka en väsentlig felaktighet till följd av oegentligheter är högre än för en väsentlig felaktighet som beror på misstag, eftersom oegentligheter kan innefatta agerande i maskopi, förfalskning, avsiktliga utelämnanden, felaktig information eller åsidosättande av intern kontroll.

- skaffar jag mig en förståelse av den del av bolagets interna kontroll som har betydelse för min revision för att utforma granskningsåtgärder som är lämpliga med hänsyn till omständigheterna, men inte för att uttala mig om effektiviteten i den interna kontrollen.

- utvärderar jag lämpligheten i de redovisningsprinciper som används och rimligheten i styrelsens uppskattningar i redovisningen och tillhörande upplysningar.

- drar jag en slutsats om lämpligheten i att styrelsen använder antagandet om fortsatt drift vid upprättandet av årsredovisningen. Jag drar också en slutsats, med grund i de inhämtade revisionsbevisen, om huruvida det finns någon väsentlig osäkerhetsfaktor som avser sådana händelser eller förhållanden som kan leda till betydande tvivel om bolagets förmåga att fortsätta verksamheten. Om jag drar slutsatsen att det finns en väsentlig osäkerhetsfaktor, måste jag i revisionsberättelsen fästa uppmärksamheten på upplysningarna i årsredovisningen om den väsentliga osäkerhetsfaktorn eller, om sådana upplysningar är otillräckliga, modifiera uttalandet om årsredovisningen. Mina slutsatser baseras på de revisionsbevis som inhämtas fram till datumet för revisionsberättelsen. Dock kan framtida händelser eller förhållanden göra att ett bolag inte längre kan fortsätta verksamheten.

- utvärderar jag den övergripande presentationen, strukturen och innehållet i årsredovisningen, däribland upplysningarna, och om årsredovisningen återger de underliggande transaktionerna och händelserna på ett sätt som ger en rättvisande bild.

Jag måste informera styrelsen om bland annat revisionens planerade omfattning och inriktning samt tidpunkten för den. Jag måste också informera om betydelsefulla iakttagelser under revisionen, däribland de eventuella betydande brister i den interna kontrollen som jag identifierat.

## Rapport om andra krav enligt lagar och andra författningar

### *Uttalanden*

Utöver min revision av årsredovisningen har jag även utfört en revision av styrelsens förvaltning för Restaurang Torsgatan 34 AB för räkenskapsåret 2024 samt av förslaget till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust.

Jag tillstyrker att bolagsstämman disponerar vinsten enligt förslaget i förvaltningsberättelsen och beviljar styrelsens ledamöter ansvarsfrihet för räkenskapsåret.

### *Grund för uttalanden*

Jag har utfört revisionen enligt god revisions sed i Sverige. Mitt ansvar enligt denna beskrivs närmare i avsnittet *Revisorns ansvar*. Jag är oberoende i förhållande till Restaurang Torsgatan 34 AB enligt god revisors sed i Sverige och har i övrigt fullgjort mitt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Jag anser att de revisionsbevis jag har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för mina uttalanden.

### *Styrelsens ansvar*

Det är styrelsen som har ansvaret för förslaget till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust. Vid förslag till utdelning innefattar detta bland annat en bedömning av om utdelningen är försvarlig med hänsyn till de krav som bolagets verksamhetsart, omfattning och risker ställer på storleken av bolagets egna kapital, konsolideringsbehov, likviditet och ställning i övrigt.

Styrelsen ansvarar för bolagets organisation och förvaltningen av bolagets angelägenheter. Detta innefattar bland annat att fortlöpande bedöma bolagets ekonomiska situation och att tillse att bolagets organisation är utformad så att bokföringen, medelsförvaltningen och bolagets ekonomiska angelägenheter i övrigt kontrolleras på ett betryggande sätt.

### *Revisorns ansvar*

Mitt mål beträffande revisionen av förvaltningen, och därmed mitt uttalande om ansvarsfrihet, är att inhämta revisionsbevis för att med en rimlig grad av säkerhet kunna bedöma om någon styrelseledamot i något väsentligt avseende:

- företagit någon åtgärd eller gjort sig skyldig till någon försummelse som kan föranleda ersättningsskyldighet mot bolaget, eller
- på något annat sätt handlat i strid med aktiebolagslagen, årsredovisningslagen eller bolagsordningen.

Mitt mål beträffande revisionen av förslaget till dispositioner av bolagets vinst eller förlust, och därmed mitt uttalande om detta, är att med rimlig grad av säkerhet bedöma om förslaget är förenligt med aktiebolagslagen.

Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men ingen garanti för att en revision som utförs enligt god revisions sed i Sverige alltid kommer att upptäcka åtgärder eller försummelser som kan föranleda ersättningsskyldighet mot bolaget, eller att ett förslag till dispositioner av bolagets vinst eller förlust inte är förenligt med aktiebolagslagen.

Som en del av en revision enligt god revisionsred i Sverige använder jag professionellt omdöme och har en professionellt skeptisk inställning under hela revisionen. Granskningen av förvaltningen och förslaget till dispositioner av bolagets vinst eller förlust grundar sig främst på revisionen av räkenskaperna. Vilka tillkommande granskningsåtgärder som utförs baseras på min professionella bedömning med utgångspunkt i risk och väsentlighet. Det innebär att jag fokuserar granskningen på sådana åtgärder, områden och förhållanden som är väsentliga för verksamheten och där avsteg och överträdelser skulle ha särskild betydelse för bolagets situation. Jag går igenom och prövar fattade beslut, beslutsunderlag, vidtagna åtgärder och andra förhållanden som är relevanta för mitt uttalande om ansvarsfrihet. Som underlag för mitt uttalande om styrelsens förslag till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust har jag granskat om förslaget är förenligt med aktiebolagslagen.

Bromma

---

Bengt Larsson  
Auktoriserad revisor

Signaturerna i detta dokument är juridiskt bindande. Dokumentet är signerat med Addo Sign säkra digitala signatur.  
Undertecknarens identitet registreras fysiskt i det elektroniska PDF-dokumentet och visas nedan.  
Alla tider anges i koordinerad universell tid (Coordinated Universal Time, UTC).

ank=20250703;2025070732562

## Undertecknare



**BENGT ANDERS LARSSON**  
+UOsgPlsGNDzcrjShCNGrA

2025-06-30 09:27:54Z

## Dokument i försändelsen

Revisionsberättelse Restaurang Torsgatan 34 AB 2024.pdf      SHA256:  
ef63f19e2a73a10330467c9bec0555d601f44ea8f2c9cfbf50bad985fec5b90

Addo Sign ID-nummer: 8cf9b85f-91fe-4315-9d3e-c546ddcc0fdd



### Addo Sign

Dokumentet signeras digitalt med den säkra signeringstjänsten Addo Sign. Signaturbeviset i dokumentet säkras och valideras med det matematiska hashvärdet för originaldokumentet.

Dokumentet är låst för ändringar och tidsstämplat med ett certifikat från en betrodd tredje part. Alla kryptografiska signeringsbevis är inbäddade i PDF-dokumentet ifall de ska användas för validering i framtiden.

Hur man verifierar dokumentets äkthet  
Dokumentet är skyddat med ett Adobe CDS-certifikat. När dokumentet öppnas i Adobe Reader ser det ut att vara signerat genom Addo Sign signeringstjänst.